

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019/20-2020/21
(skrajne daty)
Rok akademicki 2019/20

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język niemiecki
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Fizjoterapia
Poziom studiów	drugiego stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I/1, 2
Rodzaj przedmiotu	przedmiot kształcenia treści ogólnych
Język wykładowy	język niemiecki
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Magdalena Małecka

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1 Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semest r (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw .	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (GN)	Liczba pkt. ECTS
1		30						20	2
2		30						20	2
razem		60						40	4

1.2 Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną,
zaliczenie bez oceny)

egzamin

2. Wymagania wstępne

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem niemieckim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu fizjoterapii).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Posługuje się językiem niemieckim na poziomie B2+ ESOKJ.	K_U32

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
Zajęcia organizacyjne <ul style="list-style-type: none">przedstawienie sposobu zaliczenia przedmiotu, treści ćwiczeń oraz wymaganego piśmiennictwa, szczegółowy opis prezentacji i testu egzaminacyjnego
Wybrane wydarzenia w kraju i na świecie <ul style="list-style-type: none">rozumienie wiadomości w mediach, interpretacja statystyk, wyciąganie

wniosków
Planowanie przyszłości <ul style="list-style-type: none"> rodzina, moja wymarzona praca - sytuacja na „fizjoterapeutycznym rynku pracy”, miejsce zamieszkania, emigracja
Kultura <ul style="list-style-type: none"> moje uczestnictwo w kulturze
Medycyna alternatywna - za i przeciw
Fizjoterapia <ul style="list-style-type: none"> rodzaje fizjoterapii gabinety fizjoterapeutyczne - analiza wybranych ofert
Kręgosłup <ul style="list-style-type: none"> bóle pleców postura człowieka ćwiczenia korygujące (10 najlepszych ćwiczeń)
Stawy <ul style="list-style-type: none"> budowa i rodzaje stawów nazwy ruchów stawów ćwiczenia fizjoterapeutyczne
Mięśnie <ul style="list-style-type: none"> rodzaje mięśni, ich ruchy masaż, ćwiczenia wzmacniające siłę mięśni Mięśniowo-kośćcowe urazy <ul style="list-style-type: none"> złamania, pęknięcia, opatrunki
Życie polityczne <ul style="list-style-type: none"> aktualna sytuacja polityczna w Europie: wywiad z politykiem niemieckim terroryzm religijny, moje zaangażowanie polityczne działalność Czerwonego Krzyża i Caritasu „Pozytywna integracja obcokrajowców” w Niemczech i Polsce
Semestr 2
Wybrane problemy współczesnego świata <ul style="list-style-type: none"> demografia zagrożenia i choroby cywilizacyjne
Zdrowy styl życia - moja recepta
Opis bólu, rodzaje bólu <ul style="list-style-type: none"> Najczęstsze bóle odcinka lędźwiowego i kręgosłupa szyjnego 10 najlepszych ćwiczeń przeciwbólowych Najczęstsze urazy i kontuzje w sporcie - piłka nożna, siatkówka i piłka ręczna
Choroby sercowo-naczyniowe <ul style="list-style-type: none"> wysokie ciśnienie tętnicze, bradykardia, zespół Brugadów, zwężenie tętnicy szyjnej, chronotropowa niekompetencja, cukrzyca, zawał/atak serca, niewydolność serca, choroba zastawkowa serca zapalenie mięśnia sercowego, niemierność, choroba niedokrwienna serca, kardiomiopatia, choroba tętnic obwodowych, nagły zgon sercowy, udar mózgu, bezdech senny, tachykardia, arytmia komorowa, migotanie przedsionków - zaburzenia
Układ oddechowy <ul style="list-style-type: none"> opis Problemy oddechowe pacjenta <ul style="list-style-type: none"> rehabilitacja płuc fizjoterapia klatki piersiowej
Neurofizjoterapia <ul style="list-style-type: none"> najczęstsze urazy kręgosłupa

<ul style="list-style-type: none"> wybrane metody fizjoterapeutyczne
Dodatkowe zawody i specjalności dla fizjoterapeutów: ergoterapia, motopedia, osteopatia, podologia, fizjoterapia logopedyczna
Praca magisterska <ul style="list-style-type: none"> informowanie o strukturze pracy, wykorzystaniu materiałów (również w języku obcym) i konkluzjach

3.4 Metody dydaktyczne

Np.:

Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość

Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość

Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń

Ćwiczenia: Praca indywidualna i w grupach rozwijająca sprawności językowe oraz słownictwo specjalistyczne, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja/projekt, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z fizjoterapii, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru – semestr 1, indywidualny projekt z zakresu fizjoterapii – semestr 2, egzamin pisemny testowy na poziomie B2+, obserwacja w trakcie zajęć	ćw

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

<p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 60% prawidłowych odpowiedzi.</p> <p>Sposoby zaliczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności), - zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna) <p>Formy zaliczenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - krótsza i dłuższa wypowiedź ustna, - zaliczenie pisemne: test pisemny jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna - wykonanie pracy zaliczeniowej – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu

studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja tematu z zakresu multimedialna wybranego tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Semestr 2: zaliczenie projektu indywidualnego

Egzamin/zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy jednokrotnego wyboru na poziomie B2+.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 93%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 85%-92%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 77%-84%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 69%-76%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 60%-68%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 60%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 93%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

- 4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 85%-92%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 77%-84%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

- 3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 69%-76%

Ocena plus dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

- 3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 60%-68%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

- 2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać
wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny

za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	6 (4 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie – części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	40 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	106
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Yun Li, Yan Hua Lu, Julia Mazurek, Thuy Vy Nguyen, Nicole Russ, Maria Ryabkova, Huy Hoang Tran, Truc Quynh Tran, Thu Hien Trinh, Nan Wang, Lidija Wartmann, Katrin Rebitzki, *Erfolgreich in der Pflege*, Cornelsen Verlag, Berlin: 2011
Firnhaber-Sensen U., M. Rodi, *Deutsch im Krankenhaus*, Langenscheidt 2011
Jarmużek E. i in., *Kommunikation in sozialen und medizinischen Berufen*, Cornelsen 2005
Szafrński M., *Deutsch für Mediziner*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL. Warszawa: 2008
Nazarska Brzeska A., *Rund um der Körper. Ein Lehrbuch für medizinische Fachkräfte*, bestom. Łódź: 2009
Własne materiały autorskie

Literatura uzupełniająca:

Hering A., M. Matussek, *em Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe*, Hueber 2010
Strona e-dydaktyki SJO UR:

<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html>

Aktualne materiały prasowe:

<http://www.dw.de/themen/s-9077>

<http://www.gesundheit.de>

<http://www.physiowissen.de>

<http://www.physiotherapie-ausbildung.net>

<https://www.physio-deutschland.de>

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej